

# Jorge Diz Pico | (computational) linguist

Barcelona – Spain

🌐 xurxodiz.eu • ✉ xurxo@xurxodiz.eu • @ xurxodiz  
📞 (+34) 667 657 447

## Education

---

<b>Computer Science and Engineering degree</b> <i>Universidade da Coruña, A Coruña, Spain</i>	300 credits
<b>MSc in Computer Science: Algorithms, Languages and Logic</b> <i>Chalmers University of Technology, Göteborg, Sweden</i>	120 credits
<b>MA in Theoretical and Applied Linguistics</b> <i>Universitat Pompeu Fabra, Barcelona, Spain</i>	60 credits
<b>PhD in Translation and Language Sciences</b> <i>Universitat Pompeu Fabra, Barcelona, Spain</i>	(in progress)

## Predocctoral theses

---

<b>Lexical variation and innovation: a study of ideological factors</b> <i>directed by Dr. Judit Freixa for the MA in Linguistics at UPF</i>	2016
<b>Analysis, design and implementation of a push notification framework</b> <i>directed by Dr. Carlos Escudero for the CSE degree at UDC</i>	2013
<b>A natural language interface for a music database</b> <i>directed by Dr. Bengt Nordström for the MSc in CS at Chalmers</i>	2011

## Research experience

---

<b>Automatic detection of neologisms</b> <i>A Coruña's Provincial Government</i>	2016-2017
Design and implementation of a library for automatic neologism extraction from arbitrary texts. Funded by a research grant from A Coruña's Provincial Government. Budget: 8.000€.	
<b>Banco de neologismos</b> <i>Universitat Pompeu Fabra</i>	2016 - now
Support work for press neology collection. Funded by Instituto Cervantes. PI: Dr. Judit Freixa.	

## LPS-BIGGER

Oct. 2015 - now

*Universitat Pompeu Fabra*

Marketing classification of social media texts through machine learning.

Funded by the Spanish Ministry of Economy and CDTI (IDI-20141260) as part of the CIEN Programme. Participants: 12, including Indra Software Labs, HAVAS MEDIA Group and Universidad de Alcalá, among others. PI: Dr. Núria Bel.

## INSIGHT

Feb. 2015 - Jun. 2015

*Universitat Pompeu Fabra*

Modelling of Darwinian neurodynamics through agent-based grammar learning.

Funded by European Union's Seventh Framework Programme for Research, Technological Development and Demonstration (grant agreement #308943). Participants: 5. PI: Dr. Luc Steels.

## Automatic extraction, modelling and reasoning of game rules from text 2012

*Universidade da Coruña*

Support work at the Department of Computation. PI: Carlos Gómez.

## FUAM-076913

Nov. 2011 - May 2012

*Universidad Autónoma de Madrid*

Development of a smart recommendation engine for the selection of job postings and candidates.

Funded by Jobssy S.L. Budget: 70.000€. PI: Dr. David Camacho.

## Outreach

---

**2013-now:** Founder, editor and writer for *terrae* magazine (ISSN 2387-1806) (<http://terr.ae/>)

**2016:** Speaker at *IgniteBCN 4* with a talk on machine translation called *Cuando Manuel Fraga se convirtió en Abraham Lincoln: el traductor de Google*

**2015:** Editor and featured author in the book *Dos vueltas al sol*

**2014-2015:** Writer for ELE blog *Talk Like a Spaniard* (<http://talklikeaspaniard.tumblr.com/>)

**2013-2014:** Writer for etymology blog *The Blind Mouse* (<http://blindmau5.tumblr.com/>)

## Private sector work experience

---

### Erlang software engineer

Nov. 2012 - Jan. 2015

*Nomasystems S.L., A Coruña and Madrid, Spain*

Building of a parallel Erlang architecture for text storage and mobile delivery (for a consultancy at a worldwide fashion firm) and directed architecture reworks for the massive XMPP-based chat communication framework (for a consultancy at a panhispanic telco firm).

## Volunteer work experience

---

**Student Union of the Universidade da Coruña** 2008 - 2012  
*Student representative*

Delegate at the Department of Computer Science and the Teaching Comission. Defense of the rights of the students.

**Chalmers International Reception Committee** Jan. 2010 - Dec. 2010  
*Team member and webmaster*

Organization of activities for newcomers at Chalmers University of Technology.

**Jornadas de Anime at Universidade da Coruña** 2008, 2009  
*Coordinator*

Team management. Liaison with press, sponsors and invited speakers.

**QueGrande.org** Sep. 2006 - Sep. 2010  
*Web developer*

Implementation of PHP+HTTP+CSS web services for the students at Universidade da Coruña.

## Grants and scholarships

---

**2016:** Research support grant in sociolinguistic planning from A Coruña's Provincial Government (12 months, 8.000€).

**2012:** Research support scholarship from Spain's Ministry of Education at the Department of Computation of Universidade da Coruña (10 months, 2.700€).

**2011:** COIE internship for a 6-month stay at the Applied Intelligence & Data Analysis research group at Universidad Autónoma de Madrid (3.000€).

**2011:** SICUE programme exchange scholarship at Universidad Autónoma de Madrid.

**2009:** Erasmus programme exchange scholarship at Chalmers University of Technology.

## Publications

---

**2016:** (translation) van Dijk, Teun A. "Estudios Críticos del Discurso: Un enfoque sociocognitivo" in *Discurso y Sociedad* 10:1, pp. 137-162. Translated by Laura Sánchez de la Sierra and Jorge Diz Pico.

**2015:** Proofreader and minor typesetting assistance for the book *Music learning with Massive Open Online Courses* edited by Dr. Luc Steels.

## Conferences

---

**Speaker**.....

**2015:** Lenguando Valencia 2015: *Magic: the Translating* (16-17 May 2015)

## Organizer/Volunteer.....

**2016:** (volunteer) Taboo Conference 2016: TaCo Humo(u)r (20-21 September 2016, Barcelona, Spain)

**2012:** (organizer) AndroidJam 2012 (8-11 November 2012, A Coruña, Espana)

## Attendee.....

**2016:** Taboo Conference 2016: TaCo Humo(u)r (20-21 September 2016, Barcelona, Spain)

**2016:** 4a Jornada d'Investigadors Predoctorals Interdisciplinària, Universitat de Barcelona (febrero 2016, Barcelona, Espana)

**2015:** Congreso Internacional de Neología en Lenguas Romances (22-24 October 2015, Salamanca, Spain)

**2015:** *A l'entorn del lèxic: Aspectes normatius i treball aplicat als diccionaris*, from Institut d'Estudis Catalans (14-15 October 2015, Barcelona, Spain)

**2015:** APIdays Mediterranea 2015 (6-7 May 2015, Barcelona, Spain)

**2015:** Lenguando Logroño 2014 (15-16 November 2014, Logroño, Spain)

**2015:** Lenguando Londres 2014 (13-14 September 2014, London, United Kingdom)

**2012:** ErlangCamp Workshop 2012 (5-6 October 2012, A Coruña, Spain)

**2009:** Erlang User Conference 2009 (9-13 November 2009, Stockholm, Sweden)

## Other merits

---

### **1<sup>st</sup> place in the historic scoreboard**

*Level generation track of the 2012 Mario AI Championship*

Best performing submission for an adaptive procedural Super Mario Bros level generation algorithm. The module abstracts play patterns into a grammar and then traverses the probabilistic automaton producing a sequence of atomic level elements.

## Courses.....

**Elevator pitch - express your proposal quickly and effectively**                      March 2015  
*PRBB Intervals*

Enhanced practical skills to engage a listener and get the point across effectively and efficiently.

## Languages

---

- Galician (native)
- Spanish (native)
- English (advanced, C2 certified by Cambridge ESOL Certificate of Proficiency in English)
- French (medium, B2)
- Catalan (medium, B1 certified by Universitat de Barcelona)

- Portuguese (medium)
- Basic notions of Swedish, Japanese and Asturian